



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Attīstības komiteja

2011/0366(COD)

5.9.2012

ATZINUMS

Sniegusi Attīstības komiteja

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido
Patvēruma un migrācijas fondu
(COM(2011)0751 – C7-0433/2011 – 2011/0366(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Michèle Striffler*

PA_Legam

GROZĪJUMI

Attīstības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums

1. atsauce

Komisijas ierosinātais teksts

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 78. panta 2. punktu **un** 79. panta 2. un 4. punktu,

Grozījums

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 78. panta 2. punktu, 79. panta 2. un 4. punktu **un 208. panta 1. punktu,**

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums

1.a atsauce (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ņemot vērā Eiropas Konsensu attīstības jomā un Eiropas konsensu par humāno palīdzību,

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Savienības mērķis izveidot brīvības, drošības un tiesiskuma telpu būtu jāsasniedz cita starpā ar kopīgiem pasākumiem, *kas*, pamatojoties uz solidaritāti starp dalībvalstīm, veido patvēruma un imigrācijas politiku, kas ir taisnīga pret trešām valstīm un to valstspiederīgajiem. Eiropadome *savā* sanāksmē 2009. gada 2. decembrī atzina — lai atbalstītu politikas veidošanu

Grozījums

(1) Savienības mērķis izveidot brīvības, drošības un tiesiskuma telpu būtu jāsasniedz cita starpā ar kopīgiem pasākumiem, *kuri*, pamatojoties uz solidaritāti starp dalībvalstīm, veido patvēruma un imigrācijas politiku, kas ir taisnīga pret trešām valstīm un to valstspiederīgajiem. ***Šis mērķis būtu jāsasniedz, izmantojot Eiropas Konsensu attīstības jomā, kurā ir noteikts, ka***

patvēruma un migrācijas jomā, finanšu resursi Savienībā ir jāpadara pēc iespējas elastīgāki un saskaņotāki gan attiecībā uz to darbības jomu, gan piemērošanu.

Savienība visās politiskajās nostādnēs, ko tā īsteno un kas var skart jaunattīstības valstis, ņem vērā attīstības sadarbības mērķus. Eiropadome 2009. gada 2. decembra sanāksmē atzina — lai atbalstītu politikas veidošanu patvēruma un migrācijas jomā, finanšu resursi Savienībā būtu jāpadara pēc iespējas elastīgāki un saskaņotāki gan attiecībā uz to jomu, gan piemērojamību.

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums

3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Fondam būtu jāpauž solidaritāte, sniedzot finansiālu palīdzību dalībvalstīm. Tam būtu jāstiprina migrācijas plūsmu uz Savienību efektīva pārvaldība jomās, kurās Savienība rada maksimālu pievienoto vērtību, jo īpaši, dalot atbildību starp dalībvalstīm un dalot atbildību un stiprinot sadarbību ar trešām valstīm.

Grozījums

(3) Fondam būtu jāpauž solidaritāte, sniedzot finansiālu palīdzību dalībvalstīm. Tam būtu jāstiprina uz Savienību vērsto migrācijas plūsmu efektīva pārvaldība jomās, kurās Savienība rada maksimālu pievienoto vērtību, jo īpaši, dalot atbildību starp dalībvalstīm un dalot atbildību un stiprinot sadarbību ar trešām valstīm.

Dalībvalstu un trešo valstu pilsoniskās sabiedrības organizācijām, kā arī vietējām un reģionālajām iestādēm būtu jā piedalās Fonda finansēto daudzgadu programmu plānošanā, īstenošanā un vērtēšanā. Eiropas Parlamentam un partnervalstu parlamentiem būtu arī savlaicīgi jāsaņem informācija par darbībām, kas veiktas saistībā ar Patvēruma un migrācijas fondu, un ar tiem ir jāapspiež šajā jautājumā.

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums

24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Fonds būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot

Grozījums

(24) Fondam būtu jāstrādā, pilnībā

tiesības un principus, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā. Jo īpaši atbilstīgajās darbībās būtu jāņem vērā neaizsargāto personu īpašā situācija, **konkrēti, īpaša uzmanība un atbilstīga rīcība vajadzīga attiecībā uz nepavadītiem nepilngadīgajiem un citiem nepilngadīgajiem, kas ir pakļauti riskam.**

ievērojot tiesības un principus, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā **un ANO cilvēktiesību konvencijās.** Jo īpaši atbilstīgajās darbībās būtu jāņem vērā **migrantus, bēgļus un patvēruma meklētājus aizsargājoša pieeja, pamatojoties uz cilvēktiesībām, jo sevišķi neaizsargāto personu īpašā situācija, īpašu uzmanību pievēršot sievietēm,** nepilngadīgajiem *bez pavadības* un citiem riskam pakļautiem nepilngadīgajiem **un reaģējot atbilstoši viņu situācijai.**

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums 25. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Šā Fonda atbalstītie pasākumi trešās valstīs vai attiecībā uz tām būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus Savienības, kuras tiek atbalstītas no Savienības ārējās palīdzības instrumentiem, gan ģeogrāfiskām, gan tematiskām. Konkrēti, šādu darbību īstenošanā tiks mēģināts panākt pilnīgu saskanīgumu ar Savienības ārējās darbības principiem un galvenajiem mērķiem attiecībā uz konkrēto valsti vai reģionu. *Tie nedrīkstētu būt paredzēti tādu darbību atbalstam, kuras ir tiešā veidā vērstas uz attīstību, un attiecīgā gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas tiek sniegta, izmantojot ārējās palīdzības instrumentus. Tiks nodrošināts saskanīgums arī ar Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši attiecība uz ārkārtas palīdzības īstenošanu.*

Grozījums

(25) Fonda atbalstītie pasākumi trešās valstīs vai attiecībā uz tām būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus Savienības, kuras tiek atbalstītas no Savienības ārējās palīdzības instrumentiem, gan ģeogrāfiskām, gan tematiskām. Konkrēti, šādu darbību īstenošanā tiks mēģināts panākt pilnīgu saskanīgumu ar Savienības ārējās darbības principiem un galvenajiem mērķiem attiecībā uz konkrēto valsti vai reģionu. *Pasākumi nedrīkstētu būt paredzēti tādu darbību atbalstam, kuras ir tiešā veidā vērstas uz attīstību, un attiecīgā gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, ko sniedz, izmantojot ārējās palīdzības instrumentus, ievērojot attīstības jomas politisko nostādņu saskanīguma principu, kā noteikts Konsensā attīstības jomā (35. pants). Būs svarīgi arī raudzīties, lai ārkārtas palīdzības īstenošana būtu saskanīga un papildinoša attiecībā uz Savienības humānās palīdzības politiku un lai tajā ievērotu humānisma principus, kas noteikti Konsensā par humāno palīdzību.*

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums 36. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(36) Solidaritātes *stiprināšanā* ir svarīgi, lai Fonds *sniegtu papildu atbalstu ārkārtas situāciju risināšanā, ko rada liels migrācijas spiediens dalībvalstīs vai trešās valstīs vai pārvietoto personu masveida pieplūdums*, saskaņā ar Padomes 2001. gada 20. jūlija Direktīvu 2001/55/EK par obligātajiem standartiem, lai pārvietoto personu masveida pieplūduma gadījumā sniegtu tām pagaidu aizsardzību, un par pasākumiem, lai līdzsvarotu dalībvalstu pūliņus, uzņemot šādas personas un uzņemoties ar to saistītās sekas, sniedzot ārkārtas palīdzību.

Grozījums

(36) Solidaritātes *stiprināšanai* ir svarīgi, ka Fonds, ***nodrošinot koordināciju un sinerģiju ar humānās palīdzības darbībām, ko vada Humānās palīdzības un civilās aizsardzības ģenerāldirektorāts (ECHO)***, saskaņā ar Padomes 2001. gada 20. jūlija Direktīvu 2001/55/EK par obligātajiem standartiem, lai pārvietoto personu masveida pieplūduma gadījumā sniegtu tām pagaidu aizsardzību, un par pasākumiem, lai līdzsvarotu dalībvalstu pūliņus, uzņemot šādas personas un uzņemoties ar to saistītās sekas, ***nodrošina papildu atbalstu***, sniedzot ārkārtas palīdzību, *tādu ārkārtas situāciju risināšanā, ko rada liels migrācijas spiediens dalībvalstīs vai trešās valstīs vai pārvietoto personu masveida pieplūdums.*

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums 3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Fonda *vispārējais* mērķis ir dot ieguldījumu migrācijas plūsmu efektīvā pārvaldībā Savienības brīvības, drošības un tiesiskuma *jomas ietvaros* saskaņā ar *kopīgo* politiku patvēruma, papildu aizsardzības un pagaidu aizsardzības jomā un ar *kopīgo* imigrācijas politiku.

Grozījums

1. Fonda *vispārīgais* mērķis ir dot ieguldījumu migrācijas plūsmu efektīvā pārvaldībā Savienības brīvības, drošības un tiesiskuma *jomā* saskaņā ar *kopējo* politiku patvēruma, papildu aizsardzības un pagaidu aizsardzības jomā un ar *kopējo* imigrācijas politiku, ***nodrošinot attīstības jomas politisko nostādņu saskanīgumu un cilvēktiesībās pamatotu aizsargājošu pieeju attiecībā uz migrantiem, bēgļiem un patvēruma meklētājiem.***

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru kvalitāti, pozitīvo lēmumu procentuālā daudzuma konverģenci dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma *meklētāju* uzņemšanas apstākļiem, **jo īpaši uz robežām**, patvēruma procedūru kvalitāti, pozitīvo lēmumu procentuālā daudzuma konverģenci dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(b) sniegt atbalstu legālai migrācijai uz Savienību saskaņā ar dalībvalstu ekonomiskajām un sociālajām vajadzībām un veicināt trešo valstu valstspiederīgo, tostarp patvēruma meklētāju un starptautiskās aizsardzības saņēmēju, efektīvu integrāciju.

Grozījums

(b) sniegt atbalstu legālai migrācijai uz Savienību saskaņā ar dalībvalstu ekonomiskajām un sociālajām vajadzībām un veicināt trešo valstu valstspiederīgo, tostarp patvēruma meklētāju un starptautiskās aizsardzības saņēmēju, efektīvu integrāciju, **kā arī stiprināt migrantu cilvēktiesību ievērošanu.**

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos. **Šā mērķa sasniegšanai paredzētajos pasākumos jāņem vērā un jāsamazina sekas, ko rada**

intelektuālā darbaspēka emigrācija no trešām valstīm;

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – c apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, atgriezto personu skaits;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, atgriezto personu skaits, ***atgriešanas pasākumu ilgspēja, brīvprātīgo atgriešanos skaits;***

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – d apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(d) stiprināt solidaritāti un atbildības dalīšanu starp dalībvalstīm, īpaši attiecībā uz tām, kuras visvairāk ietekmē migrācijas un patvēruma plūsmas.

Grozījums

(d) stiprināt solidaritāti un atbildības dalīšanu starp dalībvalstīm, īpaši attiecībā uz tām, kuras visvairāk ietekmē migrācijas un patvēruma plūsmas ***un atbalstīt nepārtrauktu dialogu ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām, lai izstrādātu dalībvalsts programmas.***

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums

3. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Fonda programmu plānošanā, īstenošanā un vērtēšanā apspriežas ar dalībvalstu un trešo valstu pilsoniskās sabiedrības organizācijām, kā arī vietējām un reģionālajām iestādēm un valstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums

3. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Šo mērķu sasniegšanu vada dalībvalstis, starptautiskās organizācijas, nevalstiskās organizācijas un vietējās un/vai reģionālās iestādes.

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums

3. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.c Komisija regulāri uzrauga un pārbauda Fonda mērķus un vērtē to sasniegšanu, kā arī plānošanas efektivitāti, izmantojot ārējus neatkarīgus vērtējumus, lai nodrošinātu mērķu sasniegšanu un iespēju izstrādāt ieteikumus turpmāko darbību uzlabošanai. Pienācīgi ņem vērā Eiropas Parlamenta vai Padomes priekšlikumus attiecībā uz neatkarīgiem ārējiem vērtējumiem. Vērtējot saskaņā ar šo regulu sniegto Savienības palīdzību, Komisija iesaista visas ieinteresētās puses, tostarp pilsonisko sabiedrību, dalībvalstu parlamentus un vietējās iestādes.

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums

8. pants – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai veicinātu legālu migrāciju uz Savienību un labāk sagatavotu 4. panta 1. punkta g) apakšpunktā minētās personas integrācijai uzņemošajā sabiedrībā, šīs

Lai veicinātu legālu migrāciju uz Savienību un labāk sagatavotu 4. panta 1. punkta g) apakšpunktā minētās personas integrācijai uzņemošajā sabiedrībā, šīs

regulas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojās politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, *atbilstīgas ir* jo īpaši šādas darbības, kas notiek izcelsmes valstī:

regulas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojās politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, *var saņemt atbalstu* jo īpaši šādas darbības, kas notiek izcelsmes valstī ***un ko veic, ievērojot attīstības jomas politisko nostādņu saskanīgumu un jo īpaši Savienības saistības atbalstīt cīņu pret intelektuālā darbaspēka emigrāciju:***

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums

9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Šīs regulas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros atbilstīgās darbības notiek konsekventu stratēģiju ietvaros, kuras īsteno *nevalstiskas* organizācijas, vietējās un/vai reģionālās iestādes un kuras ir īpaši izstrādātas 4. panta 1. punkta a) līdz g) apakšpunktā minēto personu integrācijai vietējā un/vai reģionālā līmenī. Šajā kontekstā atbilstīgās darbības jo īpaši ietver šādas darbības:

Grozījums

1. 1. Šīs regulas 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa *sasniegšanai* atbilstīgās darbības notiek konsekventu stratēģiju ietvaros, kuras īsteno ***starptautiskās organizācijas, nevalstiskās organizācijas un*** vietējās un/vai reģionālās iestādes un kuras ir īpaši izstrādātas 4. panta 1. punkta a) līdz g) apakšpunktā minēto personu integrācijai vietējā un/vai reģionālā līmenī. Šajā kontekstā atbilstīgās darbības jo īpaši ietver šādas darbības:

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums

21. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Pēc Komisijas *ierosmes* Fondu var izmantot, lai finansētu starpvalstu darbības vai darbības, kas ir īpaši Savienības interesēs, attiecībā uz *vispārējiem* un konkrētajiem mērķiem, ***kas minēti 3. pantā.***

Grozījums

1. Pēc Komisijas *iniciatīvas* Fondu var izmantot, lai finansētu starpvalstu darbības vai darbības, kas ir īpaši Savienības interesēs, attiecībā uz ***3. pantā minētajiem vispārīgajiem*** un konkrētajiem mērķiem, ***ievērojot attīstības jomas politisko***

nostādņu saskaņīgumu.

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums

21. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) sadarbību ar trešām valstīm, jo īpaši atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un reģionālo aizsardzības programmu īstenošanas ietvaros.

Grozījums

(f) sadarbību ar trešām valstīm, jo īpaši atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un reģionālo aizsardzības programmu īstenošanā, **sadarbojoties un meklējot sinerģiju ar attīstības fondiem, ko pārvalda Attīstības un sadarbības ģenerāldirektorāts (EuropeAid), kurš tajās pašās valstīs darbojas migrācijas un patvēruma jomā.**

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums

22. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Fonds sniedz finansiālu palīdzību, lai risinātu steidzamas un specifiskas vajadzības ārkārtas situācijas gadījumā.

Grozījums

1. Fonds sniedz finansiālu palīdzību, lai risinātu steidzamas un specifiskas vajadzības ārkārtas situācijas gadījumā. **Saskaņā ar šo pantu trešās valstīs īstenotie pasākumi ir saskaņīgi un papildinoši attiecībā uz Savienības humānās palīdzības politiku un tajos ievēro humānisma principus, kas noteikti Konsensā par humāno palīdzību.**

PROCEDŪRA

Virsraksts	Patvēruma un migrācijas fonds
Atsauces	COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
Atbildīgā komiteja Datums, kad paziņoja plenārsēdē	LIBE 15.12.2011
Atzinumu sniedz Datums, kad paziņoja plenārsēdē	DEVE 15.12.2011
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	Michèle Striffler 15.2.2012
Izskatīšana komitejā	9.7.2012
Pieņemšanas datums	3.9.2012
Galīgais balsojums	+: 24 –: 0 0: 0
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Santiago Fisas Aixela, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Gesine Meissner, Horst Schnellhardt
Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā	Phil Prendergast